

3586000

opracowane na nowo: 18.01.2016

Data druku: 18.01.2016

SEKCJA 01: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja spółki/przedsiębiorstwa

- **1.1 Identyfikator produktu**
- *Nazwa handlowa:*
TERPENTINERSATZ V4214 GERUCHLOS
- Numer artykułu:
V42140
- **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**
Zastosowanie substancji / preparatu
Materiał na powłoki
- **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
- *Producent/Dostawca:*
FEYCO AG
Hauptsitz
Industriestrasse 11
CH-9430 St. Margrethen SG
Tel. +41 (0) 71 / 747 84 11 Fax. +41 (0) 71 / 747 85 10
- *Komórka udzielająca informacji:*
Wydział Bezpieczeństwa Produkcji (BHP)
e-mail: sdb-feyco@feycotreffert.ch
- **1.4 Numer telefonu alarmowego:**
Swiss Toxicological Information Centre
Emergency telephone: +41 (0)44 251 51 51

SEKCJA 02: Identyfikacja zagrożeń

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
- Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008



GHS08

Asp. Tox. 1 - H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.



GHS02

Flam. Liq. 3 - H226 Łatwopalna ciecz i pary.



GHS07

STOT SE 3 - H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

- Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą Rady 67/548/EWG lub dyrektywą 1999/45/WE



Xn Produkt szkodliwy

R 10

Produkt łatwopalny.

R 65

Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

R 66

Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

R 67

Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

- Szczegółne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:

(ciąg dalszy na stronie 2)

Karta Charakterystyki

zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31



3586000

opracowane na nowo: 18.01.2016

Data druku: 18.01.2016

Nazwa handlowa : TERPENTINERSATZ V4214 GERUCHLOS

(ciąg dalszy od strony 1)

Produkt podlega obowiązkowi oznakowania na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji.

Dłuższy lub powtarzający się kontakt ze skórą może wywołać zapalenie skóry w wyniku działania odtłuszczającego rozpuszczalnika.

- System klasyfikacji:
Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.
- 2.2 Elementy oznakowania
- Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008



GHS08



GHS02



GHS07

- Hasło ostrzegawcze
Niebezpieczeństwo
- Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:
Hydrocarbons, C9-C11, n-alkanes, iso-alkanes, cyclenes, <2% aromatics
- Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia
H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H226 Łatwopalna ciecz i pary.
H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.
EUH066 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- Zwroty wskazujące środki ostrożności
P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Palenie wzbronione.
P233 Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.
P240 Uziemić/połączyć pojemnik i sprzęt odbiorczy.
P301+P310 W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCIE/lekarzem.
P403+P233 Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.
P501 Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi.
- Oznaczenia według wytycznych EWG:
Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.
- Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:



Xn Produkt szkodliwy

- Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:
Hydrocarbons, C9-C11, n-alkanes, iso-alkanes, cyclenes, <2% aromatics
- Zestawy R:
R 10 Produkt łatwopalny.
R 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
R 66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
- Zestawy S:
S 62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.
S 23 Nie wdychać pary/rozpylacza
S 24 Unikać zanieczyszczenia skóry.
S 43 Do ugaszenia stosować piasek, dwutlenek węgla lub proszek gaśniczy, nie stosować wody
S 53 Unikać narażenia - przed użyciem zapoznać się z instrukcją.
- 2.3 Inne zagrożenia
- Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB
- PBT:
Nie nadający się do zastosowania.
- vPvB:
Nie nadający się do zastosowania.

3586000

opracowane na nowo: 18.01.2016

Data druku: 18.01.2016

Nazwa handlowa : TERPENTINERSATZ V4214 GERUCHLOS

(ciąg dalszy od strony 2)

SEKCJA 03: Skład/informacja o składnikach

- **3.2 Charakterystyka chemiczna: Mieszaniny**
- **Opis:**
Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

- **Składniki niebezpieczne:**

Nazwa wg nr	CAS	oznaczenie zestawu R	%
		Hydrocarbons, C9-C11, n-alkanes, iso-alkanes, cyclenes, <2% aromatics	90,00-100,00
		Numer WE: 919-857-5	
		Reg. nr.: 01-2119463258-33	
		Xn	
		10-65-66-67	
		Asp. Tox. 1 - H304; Flam. Liq. 3	
		- H226; STOT SE 3 - H336	

- **Wskazówki dodatkowe:**
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

SEKCJA 04: Środki pierwszej pomocy

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy**
- **Po wdychaniu:**
Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **Po styczności ze skórą:**
Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.
- **Po styczności z okiem:**
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą.
- **Po przełknięciu:**
Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.
- **Wskazówki dla lekarza:**
- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 05: Postępowanie w przypadku pożaru

- **5.1 Środki gaśnicze**
- **Przydatne środki gaśnicze:**
Proszek specjalny przeciwko pożarom metali. Nie stosować wody.
CO₂, piasek, proszek gaśniczy. Nie stosować wody.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:**
Woda
Woda pełnym strumieniem
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**
Przy ogrzewaniu lub w wypadku pożaru możliwe jest tworzenie się trujących gazów.
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:**
Założyć urządzenie ochrony dróg oddechowych.
Nie wdychać gazów powstających podczas eksplozji i pożarów.
- **Inne dane**
Zagrożone zbiorniki ochłodzić strumieniem wody.
Wodę skażoną należy zbierać oddzielnie, nie może ona dostać się do kanalizacji.

PL

(ciąg dalszy na stronie 4)

3586000

opracowane na nowo: 18.01.2016

Data druku: 18.01.2016

Nazwa handlowa : TERPENTINERSATZ V4214 GERUCHLOS

(ciąg dalszy od strony 3)

SEKCJA 06: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
Zadbać o wystarczające wietrzenie.
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**
Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.
W przypadku przedostania się do zbiorników wodnych lub kanalizacji zawiadomić właściwe władze.
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych / wód gruntowych.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).
Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13.
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

SEKCJA 07: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.
Zbiorniki otwierać i obchodzić się z nimi ostrożnie.
Unikać rozpylania.
Respektować granice emisji.
Troszczyć się o dobre przewietrzanie pomieszczeń, także w pobliżu podłogi (pary są często cięższe od powietrza).
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**
Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.
Przedsięwzięć środki przeciwko naładowaniom elektrostatycznym.
Mieć w pogotowiu przyrządy do ochrony dróg oddechowych.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**
Przechowywać tylko w oryginalnych beczkach.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:**
Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**
Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.
Składować w dobrze zamkniętych beczkach w chłodnym i suchym miejscu.
Chronić przed gorącem i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 08: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **8.1 Parametry dotyczące kontroli**
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**
Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.
- **Wskazówki dodatkowe:**
Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **8.2 Kontrola narażenia**
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**
Należy przestrzegać zwyczajne środki ostrożności przy obchodzeniu się z chemikaliami.

(ciąg dalszy na stronie 5)

3586000

opracowane na nowo: 18.01.2016

Data druku: 18.01.2016

Nazwa handlowa : TERPENTINERSATZ V4214 GERUCHLOS

(ciąg dalszy od strony 4)

- Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.
Oddzielne przechowywanie odzieży ochronnej.
Nie wdychać gazów/ par / aerozoli.
Podczas pracy nie jeść i nie pić.
Po pracy i przed przerwą zadbać o dokładne oczyszczenie skóry.
- **Ochrona dróg oddechowych:** W przypadku krótkotrwałego lub nieznacznego obciążenia urządzenie filtrujące do oddychania; w przypadku intensywnej lub dłuższej ekspozycji zastosować urządzenie do ochrony dróg oddechowych niezależne od powietrza otoczenia. Zalecana ochrona dróg oddechowych.
 - **Ochrona rąk:** Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu. Z powodu braku badań nie można podać żadnego zalecenia dotyczącego materiału dla rękawic do ochrony przed produktem / preparatem / mieszaniną substancji chemicznych. Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji. Rękawice ochronne Rękawice nieprzepuszczalne
 - **Materiał, z którego wykonane są rękawice**
Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporności materiałów, z których wykonano rękawice nie można wcześniej wyliczyć i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem.
 - **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać. Czasów przebicia zgodnie z EN 374 Część III nie określa się w warunkach praktycznych. Dlatego też zaleca się maksymalny czas stosowania, który odpowiada 50 % czasu przebicia.
 - **Ochrona oczu:** Okulary ochronne Okulary ochronne szczelnie zamknięte
 - **Ochrona ciała:** Robocza odzież ochronna

SEKCJA 09: Właściwości fizyczne i chemiczne
9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych
Ogólne dane
Wygląd:

Forma:	Ciecz
Kolor:	Bezbarwny
Zapach:	Charakterystyczny Charakterystyczny
Próg zapachu:	Nieokreślone.

Zmiana stanu

Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:	149 - 213 °C
Punkt zapłonu:	40 °C c.c.
Łatwopalność (stała gazowa):	Nie nadający się do zastosowania.
Temperatura palenia się:	> 200 °C
Temperatura rozkładu:	Nieokreślone.
Samozapłon:	Nieokreślone.
Niebezpieczeństwo wybuchu:	Nieokreślone.
Granice niebezpieczeństwa wybuchu:	
Dolna:	Nieokreślone.
Górna:	6 Vol %
Ciśnienie pary:	at 20 °C 3,0000 mbar
Gęstość:	0,7700 - 0,7900 g/cm ³
Rozpuszczalność w/ mieszalność z	
Woda:	Nieokreślone.
Lepkość:	
.	Nieokreślone.
.	at 20 °C - 2 °C

9.2 Inne informacje

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

PL

(ciąg dalszy na stronie 6)

3586000

opracowane na nowo: 18.01.2016

Data druku: 18.01.2016

Nazwa handlowa : TERPENTINERSATZ V4214 GERUCHLOS

(ciąg dalszy od strony 5)

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- 10.1 Reaktywność
- 10.2 Stabilność chemiczna
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**
Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji
Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- 10.4 Warunki, których należy unikać
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.5 Materiały niezgodne:**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:**
Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych
- **Ostra toksyczność:**
- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**
- na skórze:
Brak działania drażniącego.
- w oku:
Brak działania drażniącego.
- **Uczulanie:**
Żadne działanie uczulające nie jest znane.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**
Produkt wykazuje następujące zagrożenia w oparciu o metodę obliczeń według ogólnych wytycznych klasyfikacji Wspólnoty Europejskiej dotyczących receptur, wersja ostatnia:

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

- 12.1 Toksyczność
- Toksyczność wodna:
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Zachowanie się w obszarach środowiska:**
- 12.3 Zdolność do bioakumulacji
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- 12.4 Mobilność w glebie
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
- **Wskazówki ogólne:**
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.
Klasa szkodliwości dla wody 1 (Samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:**
Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:**
Nie nadający się do zastosowania.
- **12.6 Inne szkodliwe skutki działania**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**
Europejski i szwajcarski kod odpadów
08
Odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania powłok ochronnych (farb, lakierów, emalii ceramicznych), kitu, klejów, szczeliw i farb drukarskich

(ciąg dalszy na stronie 7)

3586000

opracowane na nowo: 18.01.2016

Data druku: 18.01.2016

Nazwa handlowa : TERPENTINERSATZ V4214 GERUCHLOS

(ciąg dalszy od strony 6)

08 01

Odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania oraz usuwania farb i lakierów

08 01 11

Odpady farb i lakierów zawierających rozpuszczalniki organiczne lub inne substancje niebezpieczne

- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:**
Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

- **14.1 Numer UN**

ADR UN1263

IMDG UN1263

IATA UN1263

- **14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN**

ADR 1263 MATERIAŁ POKREWNY DO FARBY

IMDG PAINT RELATED MATERIAL

IATA PAINT RELATED MATERIAL

- **14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie**

ADR 3 materiały ciekłe zapalne

Klasa

Nalepka

3



IMDG

Class

Label

3 materiały ciekłe zapalne

3



IATA

Class

Label

3 materiały ciekłe zapalne

3



- **14.4 Grupa opakowań**

ADR III

IMDG III

IATA III

- **14.5 Zagrożenia dla środowiska:**

Nie nadający się do zastosowania.

- **14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników**

Uwaga: materiały ciekłe zapalne

Liczba Kemlera: 30

Numer EMS: F-E,S-E

(ciąg dalszy na stronie 8)

Karta Charakterystyki
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

FEYCO
TREFFERT

3586000

opracowane na nowo: 18.01.2016

Data druku: 18.01.2016

Nazwa handlowa : TERPENTINERSATZ V4214 GERUCHLOS

(ciąg dalszy od strony 7)

- **14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC**
Nie nadający się do zastosowania.

- **Transport/ dalsze informacje:**

Nie nadający się do zastosowania.

Ilości wyłączone (EQ): E1

Ilości ograniczone (LQ) 5L

Kategoria transportowa 3

Kodów zakazu przewozu przez tunele D/E

IMDG

Limited quantities (LQ) 5L

Excepted quantities (EQ) E1

- **UN "Model Regulation":**

UN 1263 MATERIAŁ POKREWNY DO FARBY, 3, III

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny**

- **Przepisy poszczególnych krajów:**

- **Klasyfikacja według VbF:**
AII

- **Klasa zagrożenia wód:**

Klasa szkodliwości dla wody 1 (Samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.

- **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**

Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Oдноsne zwroty**

H226 Łatwopalna ciecz i pary.

H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.

R 10 Produkt łatwopalny.

R 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

R 66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

- **Wydział sporządzający wykaz danych:**

Environment protection department.

- **Skróty i akronimy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organisation

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative